

TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA LA INSCRIPCIÓN AL EXAMEN TOELF ITP, EN LA FUNDACIÓN CENTRO CULTURAL COLOMBO AMERICANO DE CALI

CONSIDERACIONES

1. La Fundación Centro Cultural Colombo Americano Cali (CCCA Cali), reconocida oficialmente por la Embajada de los Estados Unidos como Centro Binacional, es una fundación sin ánimo de lucro dedicada a fortalecer los vínculos culturales entre Colombia y Estados Unidos y brindar servicios de calidad en un ambiente propicio y efectivo para el aprendizaje del inglés.

Entre los servicios ofrecidos por el CCCA Cali, se encuentra la administración de exámenes internacionales e institucionales de suficiencia y manejo del inglés para fines educativos, laborales y/o migratorios. Esto es, gracias a convenios existentes con los creadores de exámenes internacionales e institucionales de aptitud en dicho idioma.

2. El TOELF ITP es un examen diseñado por ETS (Educational Testing Service) el cual sirve como constancia del manejo del idioma inglés para fines educativos y/o laborales. Es utilizado por instituciones educativas y corporativas para cualificar el acceso a sus programas académicos y puestos de trabajo, ya que sus resultados numéricos tienen correlación con el Marco Común Europeo de Referencia, (CEFR por sus siglas en inglés) desde A2 hasta C1.

DECLARACIÓN

Entiendo que:

1. Para quedar inscrito al examen TOELF ITP debo leer los términos y condiciones y al continuar con el registro al examen comprendo que estoy aceptando la información leída.
2. Debo diligenciar el *formato de inscripción del examen* y adjuntar la documentación requeridos. Este formulario se encuentra disponible [AQUÍ](#).
3. Si la información que diligencie en el formulario de inscripción está equivocada y se realiza el pago con un valor que no corresponde a las habilidades que necesito, no habrá devolución de dinero, ni este se podrá ceder a un tercero o abonar para otro examen.
4. Solo me serán administradas las habilidades del examen que haya pagado y que aparezcan en el formulario de registro, no será posible hacer pagos adicionales para cambiar las habilidades a realizar luego del registro inicial.
5. Debo realizar el proceso de inscripción desde mi correo, a no ser que se realice la inscripción mediante un convenio institucional o por medio de un representante legal en caso de ser menor de edad, esto se hace por protocolos de identidad e información personal.
6. Entiendo que si soy menor de edad debo anexar a mi inscripción los siguientes documentos: Documento de identidad, documento de identidad del tutor y formato de descargo de responsabilidad de menores firmado por madre/padre o tutor.
7. Entendiendo que debo presentar el examen de manera presencial en el Centro Cultural Colombo Americano en su sede Norte, ubicada en Calle 13 Norte # 8 – 45 Barrio Granada en Cali.
8. En caso de tener alguna discapacidad certificada y requerir una acomodación especial para el momento del examen, debo presentar la constancia médica e informar al momento del registro al menos con tres meses de anterioridad.

9. Debo llegar al Centro Cultural Colombo Americano en su sede Norte ubicada en Calle 13 Norte # 8 – 45 Barrio Granada 30 minutos antes de la hora programada y disponer aproximadamente de tres o cuatro horas para la presentación de este examen, incluyendo tiempo de ingreso y diligenciamiento de documentos.

10. Debo seguir y cumplir con todas las instrucciones verbales y/o escritas que se impartan antes, durante y después de la ejecución del examen.

11. Debo cumplir con todas las medidas de seguridad, tales como:

- Autorizar a ser filmado antes, durante y después de la realización del examen, por encontrarme dentro de las instalaciones del CCCA Cali, las cuales cuentan con video vigilancia.
- Suministrar toda la información veraz requerida para la inscripción y entregar documentos válidos, oficiales, solicitados por el CCCA Cali.

12. **RESULTADOS:** Los resultados son entregados de seis a ocho días hábiles después de la presentación del examen TOELF ITP en la sede Norte del CCCA Cali. Es imposible realizar entregas totales o parciales de los resultados, antes de los tiempos mencionados.

12.1 Si pertenezco a un grupo institucional, los resultados se compartirán con la empresa o institución que haya hecho la inscripción al examen.

12.2 Entiendo que no es posible acceder a los resultados por teléfono.

13. Entiendo que, en caso de llegar tarde, no presentar el documento original válido oficial con el que me inscribí, enviar a un tercero a presentar el examen bajo mi nombre o presentar documentación falsa, no asistir o ser descubierto en intento de copia o con uso o posesión de algún dispositivo electrónico, no se me permitirá ingresar al salón de examen, no se entregarán resultados, ni tendré derecho a solicitar la devolución del precio pagado por la realización del examen o reprogramarlo.

14. Si se descubre que he infringido o quebrantado las reglas que rigen el examen TOELF ITP, los parámetros de seguridad establecidos por el Centro Cultural Colombo Americano Cali, ETS y Fundación Amigos de Fullbright como: suplantación de identidad (enviar a un tercero a presentar el examen bajo mi nombre o asistir en nombre de otro candidato), presentación de documentación falsa, facilito o recibo ayuda, intento o copia, interrumpir el examen en cualquier forma, reproducir cualquier parte del examen por cualquier medio, alterar resultados de este examen, etc., se notificará a los demás Centros Colombo Americano y/o asociados en Colombia, a ETS y Fundación Amigos de Fullbright para que ellos tomen las medidas del caso, además de ser denunciado ante la policía o institución que me esté solicitando el examen, para que ellos realicen los procesos de penalización necesarios. En cualquiera de los casos mencionados anteriormente no se entregarán resultados, ni tendré derecho a solicitar la devolución del precio pagado por la realización del examen o reprogramarlo.

15. Una vez finalice el examen TOELF IPT, las respuestas se convierten en propiedad exclusiva de ETS y Fundación Amigos de Fullbright y en ninguna circunstancia serán entregadas o se permitirá su revisión por terceros o por mí.

16. Entiendo que el formato del resultado y la información que este contiene no puede ser modificada o alterada por el Centro Cultural Colombo Americano Cali, incluyendo o excluyendo información sobre el candidato y su calificación.

17. Los resultados serán aceptados a discreción de las entidades que los soliciten en Colombia y los demás países, donde los resultados del examen TOELF ITP son reconocidos como certificado de competencia en el

idioma inglés y los cuales pueden ser verificados por la coordinación de exámenes del Centro Cultural Colombo Americano Cali sin previo aviso o autorización del candidato.

18. Los resultados del examen tendrán una vigencia de dos (2) años desde la fecha de examen, que aparece en el documento expedido por ETS, el formato del resultado y la información que este contiene no puede ser modificada o alterada por el CCCA Cali, incluyendo o excluyendo información sobre el candidato y su calificación.

19. No se realizan reembolsos totales o parciales en ninguna circunstancia, ni tampoco es posible ceder el cupo de mi examen a un tercero o abonar el valor de este para otro examen.

20. Puedo acceder a la opción única de traslado para la siguiente fecha de administración de este examen con horario y cupo disponible, el cual no debe exceder los siguientes diez días calendario luego de la fecha para la cual estaba inicialmente agendado el examen, siempre y cuando envíe al correo exámenes@colomboamericano.edu.co en las fechas establecidas para registro, mi solicitud de traslado con soporte justificado como: carta o excusa laboral, académica o médica de EPS, que incluya información de contacto para realizar la respectiva verificación. Ni CCCA, ni ETS, ni la Fundación Fullbright asumen costos de desplazamientos.

21. En caso de enfermedad el mismo día del examen, entiendo que tengo hasta tres días calendario después de la fecha de examen para enviar por escrito, al correo electrónico mencionado, la solicitud de traslado adjuntando excusa médica de mi EPS que incluya información de contacto para realizar la respectiva verificación.

22. Los asuntos relacionados con la calificación, expedición y tiempos de entrega de los resultados del examen TOELF ITP son competencia directa de ETS y Fundación Amigos de Fullbright, sin que pueda entenderse responsabilidad o posibilidad alguna de reclamación sobre estos aspectos frente al Centro Cultural Colombo Americano de Cali, quien es únicamente un intermediario.

23. Si presento algún comportamiento irregular, despectivo u ofensivo hacia los administradores del examen o demás aspirantes, seré expulsado del Centro Cultural Colombo Americano de Cali y mi examen será anulado, sin derecho a reprogramación o devolución del dinero.

DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

1. La labor del Centro Cultural Colombo Americano de Cali frente al TOELF ITP, se desarrolla dentro del ámbito de la intermediación entre los interesados en la prueba y ETS y la Fundación Amigos de Fullbright. Por lo tanto, el primero solo es un administrador autorizado, cuya función se limita a facilitar el espacio físico de presentación del examen, garantizar la seguridad y transparencia, recaudar el pago del examen y remitir a ETS los exámenes para su calificación.

2. ETS y Fundación Amigos de Fullbright se reserva el derecho de exigir la repetición de una o más secciones del examen TOELF ITP en caso de que haya sospecha de error en la secuencia de respuestas, se detecten otras irregularidades, y así mismo, se reserva el derecho de no emitir resultados de la prueba presentada, sin que en tales decisiones participe de forma alguna el Centro Cultural Colombo Americano de Cali.

3. El Centro Cultural Colombo Americano de Cali y la oficina de Relaciones Internacionales toman siempre todas las medidas necesarias para proveer el mejor servicio en las administraciones de exámenes. No se hacen responsables por reclamaciones respecto a la calificación, expedición y tiempos de entrega de los resultados, ya que son responsabilidad de ETS y Fundación Amigos de Fullbright.

4. ETS propende por las condiciones ideales para la presentación de TOELF ITP en cuanto al buen estado y mantenimiento de la plataforma que se usa en este. Sin embargo, ocasionalmente, como sucede con cualquier tipo de tecnología, pueden generarse fallas técnicas inesperadas en el funcionamiento de la plataforma. Cuando este sea el caso, el CCCA Cali se compromete a reprogramar el examen con la habilidad o habilidades que deba presentar nuevamente el candidato sin costo adicional en su sede Norte entre semana en horario de 9 a.m. a 5 p.m. Sin embargo, ni CCCA Cali ni ETS ni Fundación Amigos de Fullbright pueden asumir los costos relacionados con el desplazamiento dentro o fuera de Cali que requiera hacer el candidato para presentarse nuevamente al CCCA Cali y repetir su examen.

Con mi firma digital en el formulario de inscripción queda constancia de que he leído y aceptado los términos y condiciones mencionados anteriormente.

Centro Cultural Colombo Americano / Nit. 890 300 445-0